OPTIEK
SPRITZER &
FUHRMANN
SAN NICOLAS
TEL. 5014

ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

GEBRUIK
DAGELIJKS
Domo Powder Milk
◆
Agente:
VELD STORES

FRESH UP
WITH
7 - UP
◆
Agents:
Veld Stores

VICEROY
Filter Tip
CIGARETTES

9DE JAARGANG — VRIJDAG 7 FEBRUARI 1958 — No. 3054

Reunion urgente di Arubaanse persvereniging

Pakiko „The Local" Y „Chuchubi" No Lo Worde Permiti Pa Ta Presente Pa Duna Relato Di Bishita Di Prinses Ta Imcomprendible

Protest na Gouverneur pa motibo di deportacion di De Wit

ORANJESTAD, 6 Febr. - Miembro-nan di Arubaanse Persvereniging a reuni urgente Diarazon pa tene un conferencia pa motibo di Regeringsvoorlichtingsdienst no permiti redaccion di „The Local" y di „Chuchubi" por ta presente na e momento di bishita di su altesa Real Prinses Beatrix na Su bishita na Aruba. Segun senjor H. Braam di Regeringsvoorlichtingsdienst, cu ura ves caba a worde desidi pa permiti perskaarten solamente na e diario-nan y radio y e dos corantnan di Lago, cual desicion lo no por worde cambia mas. Motibo di esaki ta pa no hasi e grupo di journalista-nan y fotograaf-nan mucho grandi.

Su contesta riba un telegram cu persvereniging a manda, pa cual motibo The Local y Chuchubi no por ta den e partida, e senjor menciónado ta laga sabi, cu tur corantnan cu no ta sali diariamente ta keda afor, y esei ta „The Local" y „Chuchubi" tambe bo ta sali mas cu dos bes pa siman ultimo temponan, asina cu e no por worde considera como un diario, y cu nan lo hanja hopi dolor di cabes cu otro redaccionnan di Corsow si e dos corantnan aki worde permiti di ta presente den e partida di journalisten na bishita di Prinses.

Durante e reunion atencion a worde hala, cu e situacion na Corsow no mester worde compara cu e situacion na Aruba, cu pa Aruba otro medidanan mester worde tuma.

Pa tal motivo durante e reunion aki, na unda tur representantenan di miembro di e vereniging aki tabata presente, a worde disidi di haci un peticion na e Minister pa duna facilidadnan na e dos corantnan aki, pa permiti nan mes di haci nan reportage y saca nan portretnan durante e bishita aki, cu ta un singularidad.

Su Alteza tambe na unda ta reconoci cu Chuchubi ta un diario toch pa motibonan tecnico ultimo dianan ta sali solamente dos bes pa siman

Gradeciendo di antemano,

Arubaanse Persvereniging.

Pa mas clarificacion algun palabranan mas a worde aumenta den e reportaje aki).

Nos ta spera cu e telegram aki lo duna e resultadonan cu nos ta spera di e reunion. Lo ta masha lamentable cu e grupo di inglesnan cu ta biba na nos Isla y cu no ta papia of lesa nos idioma ainda mucho bon cu lo mester keda sin tal noticianan di bishita di nos Prinses, cual grupo di inglesnan mayoria ta lesa „The Local" pa nan noticianan local.

„Su Excelencia Minister Kroon, Willemstad, Curacao".

Arubaanse Persvereninging a tene un reunion tocante negamentu di permiti pa represetantenan di Chuchubi y The Local lo worde facilita punto Hunto miembronan ta depiora e negamentu di e facilidadnan cu e situacion na Corsow no mester worde compara cu di Aruba punto Na unda solamente tin tres corantnan netamente di Aruba esta: Chuchubi, Arubaanse Corant y The Local, cada uno cu su grupo di abonne's punto Di cual dos di e corantnan ta worde teni afor durante bishita di Prinses punto Reunion ta apoya opinion di miembronan menciona cu reportajenan y portretnan na bishita di Prinses cual ta un ocasion unico lo por duna nan mes reportaje na nan manera segun nan grupo di lectoresnan tomando na consideracion un situacion completo cu di na Corsow no tin motibo ningun pa trese dificultadnan entre prensa di Aruba y di Corsow di cual varios corantnan ta worde representa na Aruba actualmente punto Miembronan na reunion ta haci na e minister e peticion pa repasa e punto di bista di no duna facilitacion na e dos miembronan menciona y pa permiti nan di por ta presente durante e bishita di

TELEGRAM TOCANTE DE WIT

Durante e mes un reunion aki miembronan a conferencia tambe tocante ideanan di deportamento di e redactor di Corsow Ad. de Wit. Sin ningun excepcion tur tabata di acuerdo cu ta solamente Huez lo por decidi si redactor menciona a comete tal delito cu e lo mester worde saca for di Antillas y cu cualkier otro forma di deportamentu lo ta contra Statuut.

Motibo cu a worde dicidi di manda un telegram na Gouverneur cu e opinion di miembronan di Arubaanse Persvereniging.

Su Excelencia Gouverneur di Antillas Neerlandesas, Willemstad, Curacao.

Miembronan di Arubaanse Persvereniging ta protesta huntu contra e metodo di deportamentu di redactor sin condenacion di huez.

Firma pa
Arubaanse Persvereniging

L.E.C. TA ROGA LAGO PA TRESE DEN VIGOR TRAHAMENTU 40 HORAS PA SIMAN

Tratamento di un contract nobo ta cuminsa Dialuna

SAN NICOLAS, diabiernes 7 Febr. - Segun nos ta worde informa dialuna awor lo cuminsa e tratamento entre directiva di Lago Oil & Transport Co. y L.E.C. over di e 57 punto-nan, tur deseonan di trahador-nan di Lago. Na fin di e luna aki, e contract actual ta termina (apesar cu tin un prolongacion di cinco siman Red.) y e 57 punto-nan L.E.C. lo kier a mira nan den e contract nobo.

Varios di e puntonan aki ta masha interesante. manera por ejemplo drentamentu den vigor pa traha solamente, 40 hora pa siman (actualmente nan ta traha 45 hora pa siman). Nos ta worde informa cu e motibo aki tambe ta pa haci cu e lay-off nan lo worde limita, en cambio si ta aumento di salario nan a pidi, lo no a favorece e limitacion di lay-off.

Ademas LEC ta pidi pago dobbel pa overtime, actualmente esaki ta hora y mei.

Den e asunto di layoff nan kier un areglo, nan kier duna preferencia na Nederlandse onderdanen.

Un calculacion mas realistico nan kier mira den e contract nobo calculacion di costo di bida. Y tambe LEC kier mira, cu trahadornan lo deposita un parti di nan salario pa nan pensioen pa despues, algu cu te awor no tabata posible, Esaki lo resulta den un pensioen mas haltu.

Actualmente ta sina cu trahador y compania ta deposita 3½ % di e salario na e vacantiefonds di e trahador. Tambe LEC ta propone pa haci esaki 5½ pa 5½ na esnan cu ta interesa. E vacacionnan tambe LEC kier a mira pa aumenta un poco mas, kier decir na e trahadornan di mas di 15 anja pa duna nan despues di cada anja 4 siman di vacacion, y no manera ta awor despues di 20 anja di servicio. Actualmente Lago ta duna na esnan cu ta worde retira. un siman di salario na esnan cu a cumpli un te diez anja di servishi y dos siman na esnan cu tin mas cu dies anja di servishi. LEC kier haci un cambio den esaki, haciendo dos siman di salario pa un te cinco anja di servishi, di seis te dies anja dos siman, di 11 te 15 anja, tres siman y di mas cu 15 anja 4 siman di pago.

EMMANUEL TA PIDI RETIRO COMO VICE-PRESIDENTE DI P.W.F.A.

SAN NICOLAS. — Nos a worde informa cu senjor V. Emmanuel, vicepresidente di PWFA, a pidi su retiro como tal. Di banda di e bestuur di vakbond nos no a hanja ningun comentario, pa motibo cu ta manjan nan lo dicidi tocante di e peticion aki. Senjor Emmanuel ta keda si como miembro di PWFA.

SET „DINETTES"
TEXAS FURNITURE STORE
Emmastraat 5 - Tel. 1082 - 1083

PROCLAMATIE

aan de bevolking van Aruba

Zaterdagmiddag om 3 uur zal H.K.H. Prinses Beatrix voor de eerste maal de Arubaanse bodem betreden, die U zo dierbaar is, om enkele dagen in Uw midden te vertoeven. Haar verwachtingen zullen overtroffen worden, niet in het minst door Uw ontvangst, welke verrassend duidelijk tot uiting zal brengen Uw grote liefde en aanhankelijkheid aan het Huis van Oranje.

Er mogen meningsverschillen en tegenstellingen onder U zijn, doch dit zal stellig van geen invloed zijn op de hartelijkheid, waarmede U de Kroonprinses zult ontvangen en tegemoet treden.

Ik wil, namens U allen sprekende, H.K.H. Prinses Beatrix een hartelijk welkom toeroepen. Haar zullen onvergetelijke dagen wachten in een door niets gestoorde sfeer van grote vreugde dat U het voorrecht heeft Haar gastvrijheid te mogen bieden.

De tijdelijke Gezaghebber van het eilandgebied Aruba

ABC — ATC — ABC — ATC — ABC — ATC — ABC

THE A-B-C OF THE A.T.C.

We offer you in „J"

J amaica strawbags,
J ugs for picnic
J apanese camera's and binoculars
J ovenite dresses
J oy perfumes and lotions
J ean-Marie Farina cologne
J iffy pads
J antzen bathing suits and sportwear.

A.T.C.,
HAS
IT!!!

ARUBA TRADING COMPANY
Oranjestad - San Nicolas

ATC — ABC — ATC — ABC — ATC — ABC — ATC

A.V.P. BONBINI NA CORSOW, BASTA TA DESPUES DI DIA 17 DI FEBRUARI

ORANJESTAD. — Nos ta informa cu Gezaghebber di Corsow, Sr. M. P. Gorsira, a manda un telegram pa AVP den cual e ta participa e partida aki, cu no tin ningun contrariedad pa nan tene un reunion politico publico na Corsow, con tal cu esaki tuma lugar despues di dia 17 di februari e fecha cu Su Alteza Real Princesa Beatrix lo bandona Corsow.

what a roaster-fresh smell!
what a rich mellow taste!
what a grand blend of pure coffee —
NESCAFÉ
NESCAFÉ INSTANT COFFEE 100% PURE COFFEE

There's a special reason why Nescafé is this country's favourite instant coffee! In the countries all over the world where Nescafé is enjoyed, Nestlé's make a blend to suit each national taste. So your Nescafé is blended and roasted just to your liking. And, because you make it instantly, you get *fresh* coffee with every cupful —coffee at its fragrant refreshing best.

there's always time for
NESCAFÉ
100% PURE INSTANT COFFEE

HONIG
HOLLAND

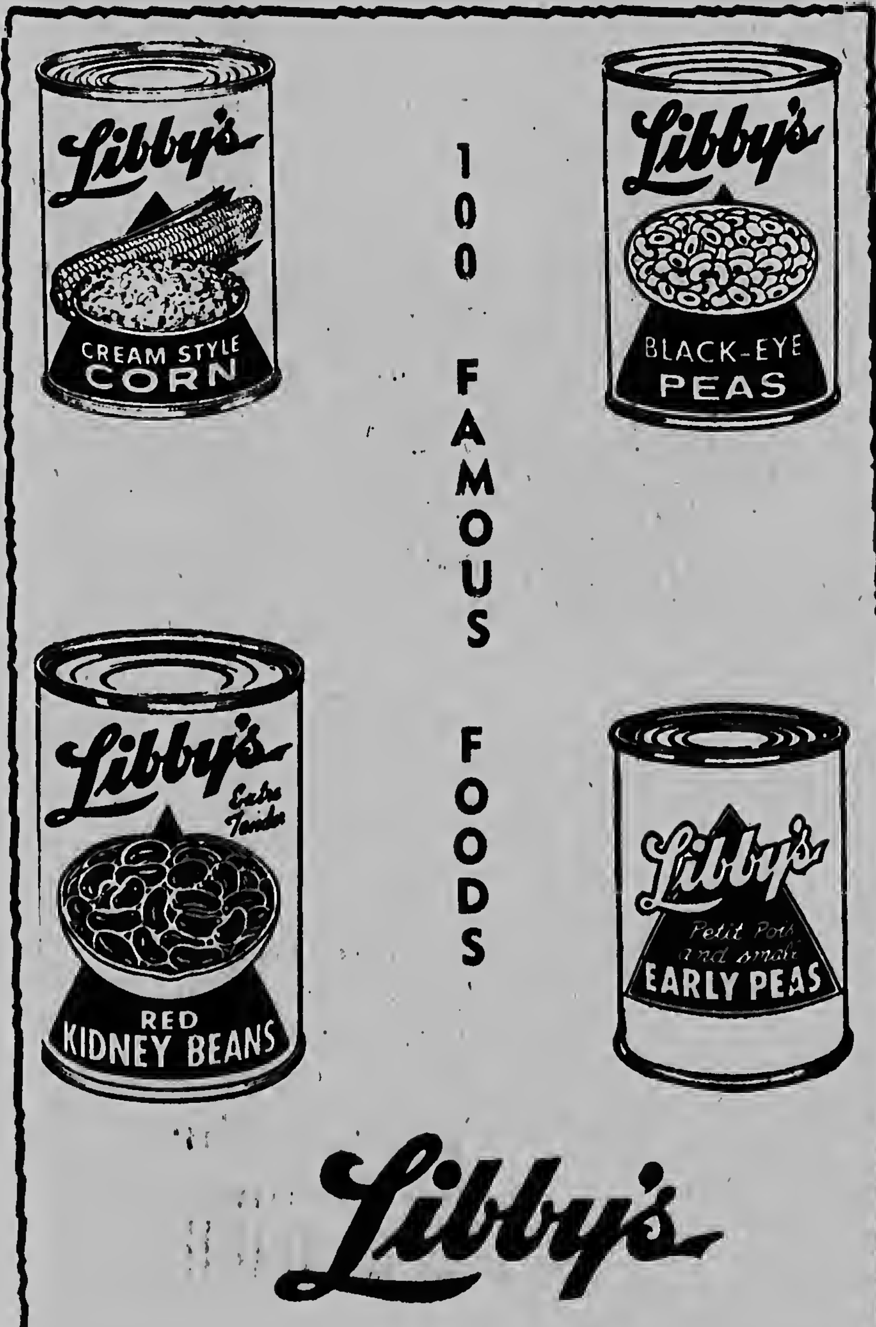
VLEES-BOUILLON BLOKJES

van HONIG (Holland) maken Uw Jus, Vleesgerechten, Sausjes en Soepen overheerlijk!

Vraag naar de geel-blauwe verpakking van HONIG Bouillon Cubes, voorradig in pakjes van 6, blikjes van 25, en luxe drinkglazen van 50 Blokjes.

Iedere maand verse aanvoer uit Holland!

ES 23



HAVE PLENTY OF PEPSI-COLA
Trade Mark Registered
for family and friends
Pepsi-Cola
The refreshment of friendship

Fa. A.M. LACLE & SONS

takes pleasure in introducing to the public of Aruba

Miss
Rey De Copas
1958

Hennita Farro

She will enter the
contest for the
title of

ARUBA's CARNAVALS QUEEN

1958

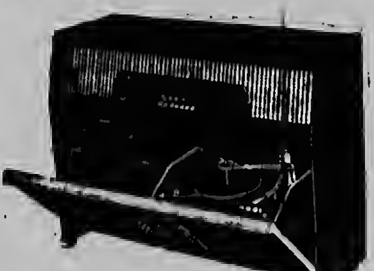
GRATIS EEN TWEEDE SET!

Ter verhoging der feestvreugden doet PHILIPS U, gedurende het verblijf van H.K.H. PRINSES BEATRIX in de Nederlandse Antillen, de volgende aanbieding:

Bij aankoop van model F6X66A-1958

Prijs	f. 770,—
Inname oude radio	f. 70,—
	f. 700,—

1e betaling f. 100,—
10 mnd. van f. 60,—.



Zeer decoratieve radiogrammofoon, voorzien van vijfbands ontvanger en platenwisselaar voor vier snelheden.

+ 9 electronenbuizen

+ Schitterende geluidsweergave.

ontvangt U geheel GRATIS een tweede PHILIPS RADIOTOESTEL ter waarde van f. 80.—

DUS...... VOOR DE PRIJS VAN EEN ONTVANGT U TWEE TOESTELLEN.

Deze aanbieding geldt slechts tot 16 februari 1958

MODEL B2X67U

PALAIS ROYAL ARUBA N.V. — San Nicolas - Oranjestad

Minister Staf sprak zich uit voor V.S.-raketbases in Europa

DEN HAAG, 6 febr.: — Minister Staf (Defensie) heeft vandaag in de Tweede Kamer, bij een bespreking over de buitenlandse politiek, verklaard, dat het bouwen van Amerikaanse raketbases op het vasteland van Europa van vitaal belang is voor de verdediging door het Atlantisch Pact. Minister Staf voegde hieraan toe, dat het, theoretisch gezien, zeer wel mogelijk is om voldoende grondtroepen te vormen die gelijk zullen zijn aan die van het communistisch blok. Echter, dit zal plaatsvinden op het niveau en ten koste van de levensstandaard. Vandaar dat het noodzakelijk is de versterking van de defensie op tactische wijze uit te voeren.

Minister Staf was van oordeel, dat de weigering van elk land van de NAVO om raketbases op zijn bodem te bouwen, van invloed zal zijn op de fundamentele basis van de NAVO.

Luns heeft bezwaar tegen „Rapacki-voorstel"

In hetzelfde debat zei minister Luns (Buitenlandse Zaken), dat hij ernstige bedenkingen heeft tegen het z.g. „Rapacki-voorstel" voor de schepping van een atoombomvrije-zone in Midden-Europa. Hij zei, dat de aanneming van een dergelijk voorstel ongetwijfeld zal leiden tot de terugtrekking van de Amerikaanse troepen in West-Europa.

„Dit", zo voegde hij aan deze uitspraak toe, „zal de defensie van West-Europa onmogelijk maken, of deze op zijn minst ondermijnen, terwijl West-Duitsland in een exceptionele positie geplaatst zou worden".

Minister Luns was dan ook gekant tegen het losmaken van West-Duitsland van de NAVO.

Niet geheel afkerig van topconferentie

„De Nederlandse regering is niet geheel afkerig van een topconferentie, zoals die thans wordt voorgesteld, doch zou liever een hervatting van de in een impasse geëindigde ontwapeningsbesprekingen zien," aldus minister Luns.

Het voornaamste voor het Westen op het ogenblik is, volgens minister Luns, de veiligheid te bewaren, aangezien de politiek van de Sovjet-Unie klaarblijkelijk essentieel niet is veranderd en nog steeds gericht is op de vergroting van de communistische invloedssfeer.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba

roept sollicitanten op voor de functie van correspondent bij het Welvaartsbureau. Betrokkenen dienen in het bezit te zijn van een Mulo-diploma of een tenminste gelijkwaardige opleiding en het Nederlands, Engels en Spaans, zowel mondeling als schriftelijk, te beheersen. Aanstelling zal geschieden in de rang van adjunct-commies. Sollicitaties vóór 16 dezer in te zenden bij het Bestuurscollege.

Het Bestuurscollege voornoemd,

De wnd. Secretaris,	**De tijdl. Gezaghebber**
A. Poppe.	**K. H. de Boer.**

EILANDSRAADVERKIEZING ARUBA

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt bekend, dat de kiezerslijst voor het jaar 1958 op 1 februari 1958 is vastgesteld en vanaf 2 februari tot en met 15 maart 1958 ten burele van het Bevolkingsregister voor een ieder ter inzage ligt.

Tot en met 28 februari 1958 is een ieder bevoegd bij de Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Aruba aanvulling of verbetering van deze kiezerslijst te verzoeken; formulieren voor dit verzoekschrift zijn kosteloos verkrijgbaar ten burele van het Bevolkingsregister.

Oranjestad, 6 februari 1958.

HAMMARSKJOELD GAAT NAAR MOSKOU

NEW YORK, 6 febr.: — De secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Dag Hammarskjoeld, heeft donderdag meegedeeld, dat hij is uitgenodigd voor een bezoek aan Moskou en zal trachten in het komende voorjaar, bij een van zijn reizen over de Atlantische Oceaan, gevolg te geven aan deze uitnodiging.

JAPANSE IJSBREKER BRAK NA 46 DAGEN UIT IJS

TOKIO, 6 febr: — Na 46 dagen opgesloten te zijn in pakijs in het Zuidpoolgebied, is de Japanse ijsbreker „Soya Maru" vandaag eindelijk vrijgekomen en in open water geraakt, aldus is vandaag vernomen van het hoofdkwartier van de Japanse Zuidpoolgebied-expeditie.

Het schip heeft koers gezet naar het eiland Ongul. Op dit eiland bevindt zich een Japanse wetenschappelijke expeditie, die door de „Soya Maru" moet worden bevoorraad.

AUSTRALISCH-AMERIKAANSE UITWISSELING VAN ATOOMGEGEVENS

SYDNEY (Australie), 6 febr. — Amerikaanse en Australische geleerden zullen gegevens over de ontwikkeling van de huidige atoomwetenschap uitwisselen, wanneer in de komende 4 maanden een Amerikaanse missie van de commissie voor de atoomenergie een bezoek aan Australië zal brengen.

Deze uitwisseling van gegevens valt onder de desbetreffende overeenkomst die in 1956 is gesloten.

FRANKRIJK'S GESNEUVELDEN IN ALGERIJE

ALGIERS, 6 febr.: — De Franse strijdkrachten hebben sedert het begin van de Algerijnse opstand (op 1 november 1954) 5.500 man aan doden verloren, aldus is donderdag in gewoonlijk welingelichte kringen te Algiers vernomen. Ongeveer 10.300 Franse militairen werden gewond.

De verliezen van de opstandelingen in hetzelfde tijdvak (tot 1 februari 1958) worden geschat op 56.000 doden. Er zijn 30.000 opstandelingen gevangen genomen.

In november 1957 werden de Franse verliezen aan doden op 4.200 man geschat, en die van de opstandelingen op 40.000.

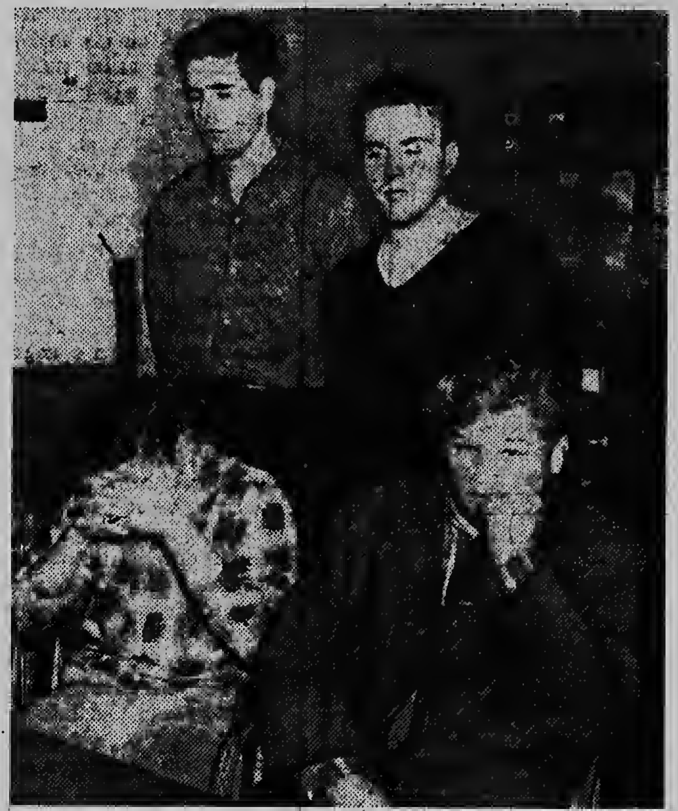
SIGNALEN VAN V.S.-KUNSTMAAN DOOR TSJECHEN OPGEVANGEN

PRAAG (Tsjechoslowakije) 5 febr.: — In het Tsjechische observatorium bij Ondrejov zijn gisteravond signalen van de Amerikaanse kunstmaan opgevangen. De ontvangst (op 108.3 megocycles) was zeer zwak.

Aangenomen wordt, dat dit de eerste keer is geweest dat er in Midden-Europa signalen van de „Explorer" zijn opgevangen. De baan van de sa- het Europese continent.

UITVOER IN 1957

WASHINGTON, 6 febr.: — Volgens voorlopige berekeningen van het Amerikaanse bureau voor de statistiek, heeft de Amerikaanse uitvoer van binnenlandse en buitenlandse goederen in 1957 de recordwaarde van 20.798 miljoen dollar bereikt. Dit betekende een stijging van ongeveer 9 procent ten opzichte van de uitvoer van 1956, die 19.083 miljoen dollar beliep.



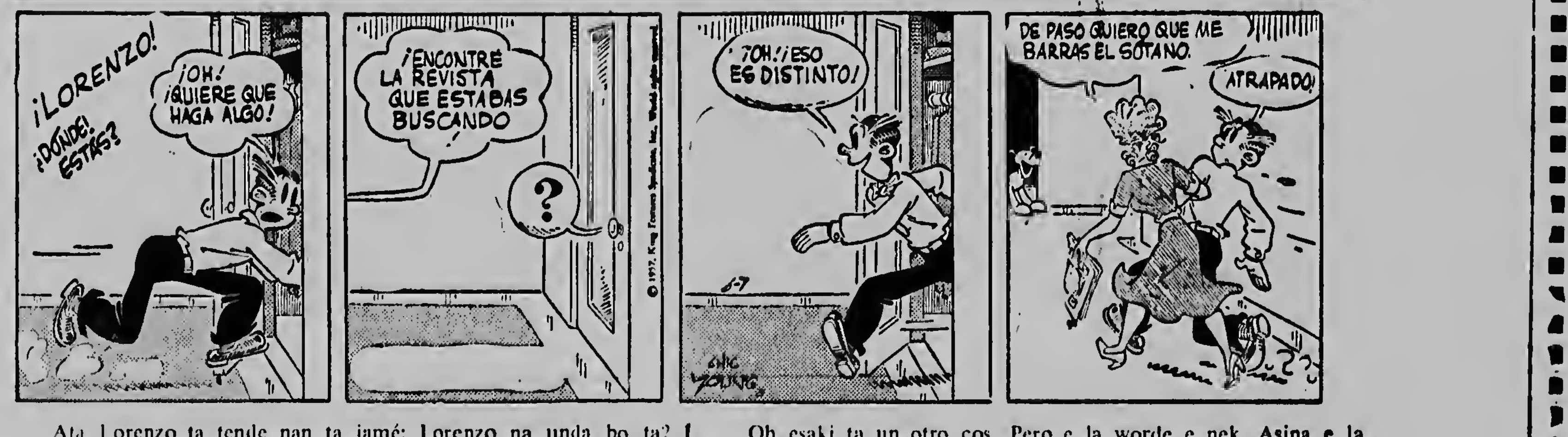
Policia di New York a arresta e cuater hobennan aqui l a desbarata nan plan cu nan tabatin pa roba un banco na New Gardens (New York). Esaquinan ta: di Izquierda pa derecho: (para) Brian Colgan di 16 anja di edad, George Leggett di 20 anja i (sinta) Joseph Wagner di 16 anja i George Zack di e mes edad. Nan tabatin un arsenal cu tabata existi di tres skopet cu loop haia, dos skopet cu loop 'i zaag i un dozijn di punjal. Segun polisnan George Leggett cu a nace na Alemania, ta hefe dje trupa aqui.

DUBBEL EN ENKEL BOEKHOUDEN, SECRETARIS-AMBT, CURSUS VOOR KOSTENBEREKENING

met „Intensieve methode" (voor het toekennen van diploma's als geassocieerd- of volwaardig lid) zal U helpen aan een betere positie en hoger salaris. Belangrijke vrijetijds studie PER POST met deskundige onderwijzers; GEGARANDEERDE CURSUS voor LONDENSE KAMER VAN KOOPHANDEL, R.S.A., HANDELSINSTITUUT, enz. Voor VRIJE FOLDERS, schrijf NU aan:

London School of Accountancy
67, Monmouth Street, Londen, W.C. 2, ENGLAND.

PEPITA — — — — Por CHIC YOUNG


¡LORENZO! ¿DONDE ESTAS?
¡OH! ¿QUIERE QUE HAGA ALGO!
¡ENCONTRE LA REVISTA QUE ESTABAS BUSCANDO
?
¡OH! ¡ESO ES DISTINTO!
DE PASO QUIERO QUE ME BARRAS EL SOTANO.
ATRAPADO!
CHIC YOUNG

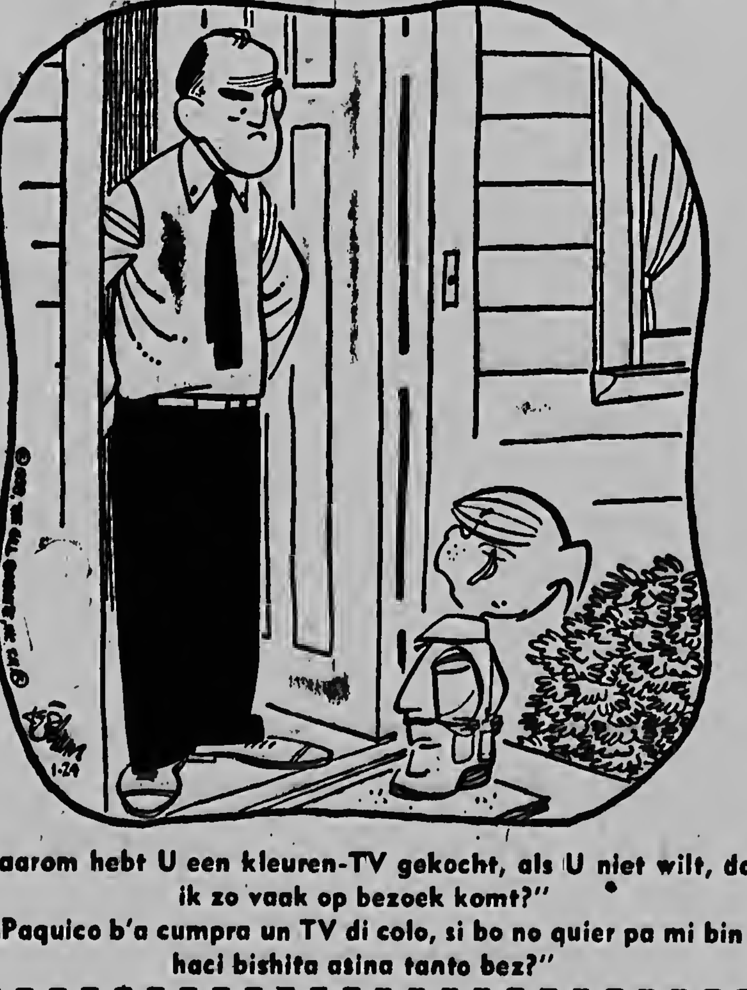
Ata Lorenzo ta tende nan ta jamé; Lorenzo na unda bo ta? Pero Lorenzo sa sigur cu Pepita ta buské pa hasi algu pé e no tin ningun tiki di gana di haci algo.

Pepita ta mas sabi cu né e sa cu e lo bini na careda. E ta grita mi a hanja e revista cu bo tabata busca y awor si Lorenzo ta contento e ta bini na careda.

Oh esaki ta un otro cos. Pero e la worde e nek. Asina e la drenta Pepita a cohe na su man y e la bise mi kier pa bo bari e sotano pa mi.

Pober Lorenzo den su mes e ta bisa atrapado. Atrobe e la sali perdi.

Dennis, de Schrik van de Buurt



„Waarom hebt U een kleuren-TV gekocht, als U niet wilt, dat ik zo vaak op bezoek komt?"
„Paquico b'a cumpra un TV di colo, si bo no quier pa mi bin haci bishita asina tanto bez?"

Gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad"
Directeur-Hoofdredacteur G. J. Staartjes
Nassaustraat 85-Oranjestad, Aruba.
Telefoon: 1116-Directie en Advertenties
2116 Redactie en Abonnementen.
Losse exemplaren ARUBAANSE COURANT in San Nicolas verkrijgbaar bij Union Store. Mainstreet.

AGENDA

Vrijdag 7 februari
BIOSCOPEN
DE VEER 20.30: Glory
RIALTO 20.00: Gaslight
PRINCIPAL 20.00: Smoke Signal
AURORA 19.30: Keys of the Kingdom
SAVANETA 19.30: Torpedo Alley

Boldoot en Luxe Dozen Zeep
Een altijd gewaardeerd geschenk

APOTHEEK WACHTDIENST
Botica Aruba
VROEDVROUWEN, VERPLEEGSTERS, enz.
Zr. M. v.d. Mark, telefoon 1557, Rondweg 1, Dakota.
Zr. Braumuller, telefoon 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

HONIG'S MACARONI
Voedzaam en gezond

RADIO KELKBOOM
209 m. — 1435 kc

11.30 Senen Suarez
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Veld Store)
12.40 Musica norteamericana
12.55 News in Nutshell (Viana)
1.00 Padu del Caribe
1.15—1.30 Libertad Lamarque
4.00 Orquesta Aragon
4.30 Programma Wimco
5.00 Programma Winkel
5.30 Jose Gea y su Orquesta
5.45 Programma Heinekens
6.00 Los Hispanos
6.15 Cumpleanjus feliz
6.30 Dinermuziek
6.45 Voorlichtingsdienst
7.00 Noticias (Pap.) di Schiltz
7.15 Hermanos Reyes
7.30 Zeemansliedjes
7.45 Nieuwsberichten (Veld Store)
8.00 Musica norteamericana
8.15 Un Angel sin Corazun
8.30 Musica varia
9.00 Los Bribones
9.15 Kath. Uitzending
9.30—10.00 Selecciones di siman

VOZ DI ARUBA
457 m. — 655 kc.

06.00 Opening
06.03 Ons morgengebed
06.05 Semi-klassieke melodien
06.15 Viana biedt U: Internationaal en locaal nieuws in het engels
06.30 Antilliaanse klanken
06.45 Arubaanse waltzen
07.00 Romantische muziek voor het buitenland
07.15 Selectie van meest gevraagde platen
07.30 Saludos musical di Limacot
07.45 Ochtendmelodien
07.58 Uw geliefd lied
08.00 Sluiting
10.25 Heropening
10.30 Mañanita alegre
11.00 Palais Royal biedt U: Philips hit parade
11.30 Baardse Trading biedt U: Amstel melodieen
12.00 Klokslag van twaalf
12.01 Uit de Nederlandse discotheek
12.15 Viana biedt U: Internationaal en lokale nieuws in het Nederlands
12.30 Muzikale Middagselectie
13.00 Viana biedt U: Internationaal en locale nieuws in het papiaments
13.15 Antilliaanse klanken
13.30 Mexico zingt in uw radio
13.40 Procter & Gamble presenteert: Sergio Velasquez acusa
14.00 Spritzer & Fuhrmann biedt U: Bo concierto diario
15.00 Verzoekplaten supercrema
15.30 Procter & Gamble presenteert: Tu no eres mi madre
15.50 Echos van Argentinie
16.00 A. M. Lacle presenteert: Complacencias Rey de Copas
17.00 Atardecer mejicano
17.15 Variedad musical
17.30 Kinderuurtje
18.00 Mario S. Arends presenteert: Caravana di melodias populares
18.30 Mansur Trading Co., presenteert: Cocktail musical di P.&G.
19.00 Esso dealers presenteren: Esso sportsroundup
19.15 Arubaanse regeringsvoorlichtingsdienst
19.30 Viana biedt U: Internationaal en locaal nieuws in het Engels
19.45 English & American melodies
20.00 Viana biedt U: Internationaal en locaal nieuws in het Papiaments
20.15 Muzikale Variete
20.30 Colgate-Palmolive hoorspel: La mujer de aquella noche
20.58 Een Antilliaanse noot
21.00 Listener's choice
21.30 Prose, poetry and the muse
21.45 Speciaal Programma
21.58 Goodnight sweetheart
22.00 Sluiting

OPENBARE LEESZAAL EN BOEKERIJ TE ORANJESTAD

Volwassenen: Iedere middag van 14.30 - 17.30 uur.
Zaterdag des morgens van 9 — 12 uur en des middags van 14.30 — 17.30 uur.
Dinsdag en vrijdag des avonds van 19 - 21 uur.
Kinderen: maandag, woensdag en donderdag van 14.30 — 17.30 uur.
Zaterdag van 9 — 12 en van 14.30 - 17.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Vr. 16.00
Argentinie: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Bolivia: Ma. 14.00 Di. 15.30, Vr. 9.00
Bonaire: Ma. 16.00, Wo 9.00-16.00, Vr. 16.00 Za. 16.00
Brazilie: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Br. Guiana: Ma. 16.00 Do. 15.30
Canada: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do 10.00, Vr. 9.00, Za. 16.00
Canal Zone: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 15.30
Caracas enz.: Ma. 15.30, Di. 15.00, Wo. 16.00 Do. 15.00, Vr. 15.30, Za. 15.30
Chile: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Colombia: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 15.30
Costa Rica: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Cuba: Di. 10.00, Do. 10.00, Za. 15.30
Curacao: Ma. 9.00-16.00, Di. 16.00, Wo. 9.00 16.00, Vr. 9.00-16.00, Za. 13.45-16.00
Ecuador: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
El Salvador: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9.00
Europa: Wo. 9.00 Do. 16.00, Vr. 16.00, Za 16.00
Fr. Guiana: Ma. 14.00, Vr. 9.00
Guadeloupe: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Guatemala: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Haiti: Di. 10.00 Do. 10.00 Za. 15.30
Honduras: Ma.14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Br. Honduras: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00 Wo. 8.30, Do 10.00, Vr. 9.00, Za. 10.00-15.30
Maracaibo: Di. 15.00, Do. 15.00, Za. 15.00
Martinique: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Mexico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do 10.00, Vr. 15.30, Za. 10.00.
Miami Fla.: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00 Za. 10.00-16.00
New York: Ma. 16.00, Di. 10.00, Wo. 16.00, Do. 16.00, Vr. 9.00 Za. 16.00
Nicaragua: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9.00
Panama: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Paraguay: Ma. 14.00 Di. 15.30 Vr. 9.00
Peru: Ma. 14.30, Di. 15.30, Vr. 9.00
Pto. Rico: Ma. 15.30, Di: 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00 Vr. 9.00, Za. 10.00
Sto. Domingo: Di. 10.00, Do. 10.00, Za 15.30
St. Kitts: Vr. 16.00
St. Maarten enz.: Wo. 16.00, Vr. 16.00
Suriname: Ma. 16.00, Do. 15.30, Za. 16.00
Trinidad enz. Ma. 16.00 Do. 15.30
Uruguay: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Virg. Eilanden: Ma. 15.30 Vr. 9.00

en... MESKER maakt mijn meubelen

TOT STRAKS IN

TROCADERO

Moderniza bo cas cu BENTANA DI GLAS

SUNSASH

Lo bo goza di
✲ UN CAS FRESCOE
✲ HOPI CLARIDAD
✲ LIMPIEZA
y toch e ta salibo
✲ BARATA
Distribuidor:

Jorge G. de Castro
Fergusonstraat 18 Telefoon 1469

GRATITUD

Pa medio di es corto lineanan aki, mi kier expresa mi mas sincera agradecimento na Dr W. F. de la Fuente, na Dr Hazenberg, na tur Rev. Zusternan di hospitaal, na tur e Nursenan, ma principalmente na Zuster Gregoria y Zuster Thilien, pa e bon trato i carinjo cu nan a dunami, durante mi permanencia na hospitaal. Mi in no ta pagador, ma bon Dios den su Altisimo, lo ser tur nan pagador.

Un agradecido
THEODOOR B. JACOBS

PAGINA TRES

ERIC LANDERER, Pianista Di Temperamento

Sin duda e recital di e pianista Eric Landerer cu a tuma lugar diarazon anochi den Bolivariana cu tabata repleto, tabata un exito. E hecho cu despues cu nos a scucha Landerer nos a regresa cas cu sentimientonan mezcla, no mester haci perhudicacion.

Precisamente nos ta gradici Arubaanse Kunstkring masha hopi cu e la duna e publico oportunidad di scucha artistanan, cu a obtene cierto nomber na un podium internacional. Pasobra asina e publico tambe a hanja un oportunidad unico pa compara diferente artistanan, y asina desarolla e estilo di sintimiento di esun cu a bai e concierto.

Ya nos a bisa caba cu Landerer a laga nos bai cas cu sentimientonan masha mezcla. Tocante su talento como pianista, no ta cabe duda. Landerer ta un profesional respeta y entrena chapado a la antigua. Un biaha e famoso Julius Röntgen a ser titula cu e palabra: „Leon di piano". Nos ta kere cu e titulo aki tambe por ser usa pa Landerer. Como discipulo tipico di un school bieuw Aleman, Landerer a presenta su instrumento como un leon. Su gran temperamento tin biaha ta laguele rescolla y murmura importunamente, mientras cu su pia no ta toca e pedal, sino ta zapatia cu bo por tende abau. Esaki y hopi otro custumbranan stranjo e publico a acepta di un artista. Un hende cu como si fuera tur dia ta trata c trabaunan maestral di e literatura di piano, cu ademas mester memora tur e trabaunan, no por bini na un verdadero resultado sino bau un concentracion intenso. Y ora un artista ta concentra nan asina intensivo, e mester y por lubida e mundo rond di dje. Como punto principal di e programa nos a aprecia e Prelude - Arioso - Fughette di Arthur Honnegger. Un trabau masha interesante, cu manera nos sabi ta scirbi riba e tema b, a, e, h, esta anto riba leteman cu ta forma e nomber Bach, bon y moderno. Nos a keda menos encanta cu Toceate II di Prokofieff.

En verdad un tocate mester ta den su forma liber pa un instrumento di teclas, pero e composicion aki varios biaha tabata incoherente y calcula riba efecto extemo. Nos sa hanja mihor obra di e compositor aki di masha talento „Peter en de Wolf".

Un prestatie poderoso y tipico di e school di piano bieuw ta diezdos di e mas bunita Etudes di Chopin, toca como un punto den programa. Pero pa artista y publico e ta sigur mucho hopi. E obranan maestral aki di e literatur di piano ta posee pieza pa pieza un dificultad tecnico, elabora pa Chopin di un manera inimitable. Un etude asina tin un trabau enorme como numero apart riba un programa. Ora nan montona tur e prestatienan poderoso aki ta falta concentracion, loke bo por a ripara tin biaha na e pianista den uso di pedal excesivo o trastorno di memoria. Sin papia tocante tur e numeronan aparte nos por bisa den resumen cu sin duda nos a scucha un gran pianista. Un pianista cu su tocamento tecnico ciertamente ta na un gran haltura. Pero tambe un artista cu nos a aprecia su stijlinzicht y seleccion di programa modicamente. Nos ta gradici Kunstkring cu tur e fanaticonan di musica presente por a conoce e persona ecepcional aki.

BOTONAN CU A DRENTA HAAF NA JANUARI

ORANJESTAD. — Aki ta sigui e cantidad di botonan y nan tonelada, cu a drenta haaf na Januari 1958 cu ayuda di loods. Nos ta duna e cifranan di Januari 1957 pa comparacion.

Januari 1958:

219 tanker di 2.452.905 ton. hunto
81 otros di 337.717 ton. hunto
Total 300 di 2.790.622 ton.
Januari 1957:
304 tanker di 3.093.270 ton. hunto
66 otros di 288.105 ton. hunto
Total 370 di 3.381.375 ton. hunto.

PROGRAMMA OFICIAL PA DIASABRA ANOCHI

ORANJESTAD. — Programa pa Diasabra anochi den Wilhelminastadion ta lo siguiente:

1. Apertura,
2. Defile di candidatonan pa Reina di Carnaval 1958.
3. Jegamentu di Su Alteza Real Prinses Beatrix.
4. Wilhelmus door di St. Micheals Band,
5. Gran desfile de varios grupos,
6. Padu del Caribe,
7. Show di Waltz
8. Presentacion di Candidatas
9. Reina di Carnaval 1958.
10. Lord Cobashi & his steelband.
11. Show di Mazurka cu caha di orgel,
12. Mirto Oduber y su Trio.
13. Partida di S.A.R. Prinses Beatrix.
14. Clausura.

E fiesta lo cuminza 7.30 p.m., mientras Prinses lo jega 9 or. na unda e lo asisti na e fiesta durante un ora. Naturalmente pa e fiesta grandioso aki, cu tanto punto ariba e programa, tur lo no por tuma lugar durante e hora cu Prinses lo ta presente, y ya nos a tende caba cu Lord Cobshi lo hanja no mas cu 5 minuut pa laga tende kiko e por presta. Esaki lo ta un poco trabahoso pa Cobashi, y nos ta spera cu e lo haci mihor papel cu e pianista cu mester a toca e concert di Beethoven den cinco minuut, cual e la hera di termina pa e ultimo blad.

NOTICIA DI POLIS

Deteni y sera

ORANJESTAD. — Na Aruba nan a detene y sera G.B. cu ta biba na Corsow y cu varios biaha a llega di horta na Oranjestad, durante dianan pasa. Ora nan investiga na e direccion cu e ta biba nan a hanja varios obheto cu e la horta y e homber a reconoce.

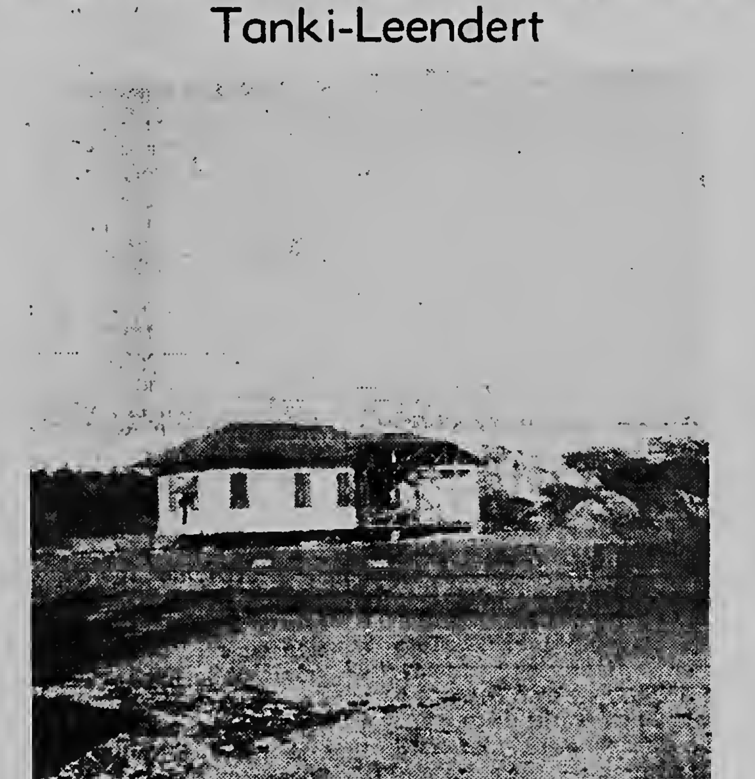
Bril sin donjo

Senjor H. Riviera di Lago Heights 1211 a hanja un bril di lesa na Village.

Captura

A.W. di San Nicolas a captura diarazon dos mucha homber, cu tabata bezig ta kita algun adorno di su auto. a parce despues cu duo aki a haci danjo na mas auto. E muchanan N.G.Th. di 14 anja di edad y N.D.E. cu ta un anja mas bieuw a ser entrega na nan mayornan despues cu polis a interroga nan.

Centro di hubentud Prinses Beatrix na Tanki-Leendert



E barak cu nos ta mira riba e portret aki a worde regala na Centro di Hubentud na Tanki Leendert door di Lago. Actualmente e centro aki ta masha activo y ta trahando duro pa aregla accomodacion pa e hoben-nan. Riba e dibujo nos ta weta con e front lo bira. Di directiva nos a worde informa cu ya tin 300 mucha homber y muher enscribi caba como miembro. Tambe lo worde organisa un comite di mayornan, y Lago y „Koningin Juliana Stichting" ta ofrese nan cooperacion. Actualmente bestuur ta hasiendo tur posibel pa hanja mas ayudo, specialmente di hendenan di Tanki-Leendert pa termina e barak pa dia di cumpimiento di anja di su Altesa Reina Juliana.

FOI BIDA DI PRINSES BEATRIX

Esun coe ta trece felicidad!

E MAYORNAN di nos Princesa Heredera, a jama e promer di nan jioe muhernan Beatrix Wilhelmina Armgard, dos di e nombernan ta di e welanan. Y e nomber Beatrix, esaki lo por worde trece ne siglo diestres, tempu coe den antepasado di Nassau tambe tabata tin un Beatrix? Asina leeuw nan no a busca. E nomber aki a worde duna, pasobra tata y mama kier a trece su nificacion simbolico adilanti. Pasobra nan a spera, coe nan jioe lo bira feliz y lo haci otro feliz.

CUANTU ALEGRIA Hulanda no a hanja door di Beatrix! Di punto di vista di derecho politico su nacementu ta ser considera como un acontecimiento de lo mas importante. Pues desde e revision di constitucion di 1922, Prinses Juliana tabata e unico coe tabata tin derecho riba corona. Asina ta coe si acaso e mester muri, sin laga ningun jiu atras, lo tabata necesario pa escogi un rey, esey coe tur e consecuencianan.

E jiu real tabata un baby masha saludable. Tur hende tabata conoce su apariencia den e mantel blauw coe e puntkap gracioso y e randje di bent. Miljares a bai weita su promer camnamentu, filma door di Prins Bernhard.

E ruman muher Irene a nace y door di Prinses Beatrix ela worde considera na coeminzamentu manera un popchi. Pero e ora guerra a bin aden; e familia real a parti via Inglaterra pa Canada, y aya na Ottawa, den e cas alegre na Acacia Avenue, e ruman muhernan a crece y coe esey tambe e bringamentu coe no por falla y tin biaha bringamentu amargo di muchanan, coe net no ta falta e suficiente edad pa biba huntu den un armonia trankil. Sinembargo di esaki e atmosfera tabata contentu, sinembargo coe pa Prinses Juliana tin un sluier di tristeza pa e pena di guerra riba e deleite coe e ta mama.

Den tur sentido e tabata biba huntu coe su jiunan y personalmente e por a entende su mes intensivamente coe nan educacion. E mucha muhernan a sinja aki y a hanja e invierno canadiense coe hopi sneeuw manera un paradijs pa mucha. Masha feliz tambe tabata e jegada di e ruman muher Margriet.

Trobe na nan patria

Despues di su jegada na Soestdijk Beatrix no por a recorda nada mas di e palacio pero sinembargo ela sintie mesora na cas y pa su siguiente dia e tabata hunga kaku jen di brio meimei di cantidad di mucha homber y mucha muher Hulandes coe a ser invita. Asina a bini e contacto sincero entre e familia real y e poblacion, na unda tambe ya door di nan casamentu mayornan di e prinsesnan a tuma e iniciativo aki. Door di esaki nos sa hopi cos tocante di e anjanan di e princesa heredera, e intendimiento masha carinjoso entre ele y su ruman muhernan mas chiki — principalmente pa Prinses Marijke — y e atmosfera solido, coe tabata rondonele.

Su educacion entre muchanan di diferente clase y stand. Su hopi debernan: masha hopi huiswerk, net ora coe e tabata tin asina gusto di hunga, posamentu pa fotografos, sinja anda coe un amabilidad digno entre tur clase di hende.

Nos sa coe ela bira burgemeester di e ciudad miniatura Madurodam. Nan no a spaar e seriedad: dos dia despues di su diescinco aniversario la Reina a hibele huntu coe ne ne biahe pisa door dje patria, coe a ser inunda.

PERO MAMIE a zorg toch coe pa bastante armonia rond di Trix y su ruman muhernan. Tabata tin fiesta masha pret pa mucha, masha biaha anima door di mayornan coe hopi interes, tabata tin masha hopi ocasion pa juego y sport y hopi chens pa haci coi baldadi. Tambe nan tabata tin un hende masha lief, pa mira pa nan, coe a keda basta kinderlijk pa hunga coe nan y coe na e residencia durante di invierno na Sankt Anton a marra bel di baca bao di e camanan di Beatrix y Irene, pero e anochi ey ela ser sorprendi door di e muchanan riba e mesun manera!

E unico coe tabata lamentable por tabata, coe e poblacion hulandes tin biaha no ta comprende e ideanan di Reina Juliana y por ehempel na strand, ta atropella nan mes asina rond di e princesanan, coe ta hungaando, coe nan ta danja henter nan plezier. Beatrix, coe ta sabi y liber, di trempan a coeminza coe organizamentu y mandamentu. Tambe ela mustra hopi talento mas. E ta organiza diferente comedianan masha bon y ta participa coe entusiasmo na ballet pa mucha, pero sobre todo a resulta coe e tabata tin hopi talento pa boetseer.

Den palacio nan a traha un lugar especial pe.

Y den e anjanan venidero su subditonan di den futuro tabata sigui cu afeccion caluroso su prestatie den deporte.

Den corremento di cabai tanto Beatrix como Irene tabata ganador den dressuurproeven o concurso di bulamento, mientras ambos princesanan a gana e hubentud di Austria den skiën.

Cumpleanjos feliz

PA CORTESIA DI
KAN
E MEHOR CAS DI REGALO

Hopi felicitacion ta bai pa Gilberto Werleman kende ta celebra su cumpleanjos pa parti di su esposa Cecilia, jiunan, suegranan, mama, tata y amigonan.

— — —

Tambe ta ricibi hopi felicitacion awe srta. Cecilia Giel kende awe ta recorda su cumpleanjos pa parti di su mama, rumannan, amigo y amiganan

— — —

demas familia y conocirnan.

Sr. Julio Dania y sra. Theresita Dania ta recorda awe nan decimo aniversario di matrimonio pa cual motibo nan ta ricibi felicitacion di nan 5 jiunan, Emilio, Johnny, Julita, Edwin y Maiky Dania.

CADA REGALO TA BONBINI
PERO DOBBEL BONBINI TA
Un REGALO cumpra serka
KAN.

Sincera felicitacion ta bai awe pa e simpatico hobencito Maximiliano Antonio Barenjo kende ta celebra su 6 aniversario pa parti di su tata Felipe, mama Juliana, rumannan Merco, na Corsow, Brigidio, Simon, Anna, Maria, Carlito, Rudolf, Everaldo, demas familia y amistades.

— — —

E simpatica y linda y encantadora srta. Evelina Hoevertsz ta celebra su feliz cumpleanjos awe y e ta ricibi hopi felicitacion di su estimada amiga srta. Anna Maria Bareño.

— — —

Sra. Florentina Dirksz ta celebra su cumpleanjos y e ta ricibi hopi felicitacion di su jiu Roberto, Sjon Deta, mama Christophera, tata Wichi, y demas familia.

— — —

Felipe Ricardo Trinidad a celebra su cumpleanjos y e ta ricibi hopi felicitacion di su tata Hilario, mama Petronilia, rumannan Ramiro, Mariana, Croes, Carmen, Clara, Carlos, rumannan Viola, La Rosa, subrinanan Jozefa y Jossy.

— — —

Silvano Amando Vrolijk ta ricibi hopi felicitacion aki pa motibo di su aniversario pa parti di su tata, mama, rumannan, welo, tanta, primo y primanan.

— — —

Awe ta celebra nan cumpleanjos Jacobs Eckmeyer, Bibiana Croes, Juancho Ridderstap, sra. Isabel Geerman, Roman Koolman, Sielma Oduber, sra. Clemencia Maduro, Florentina Vrolijk, Romano Wernet, Silvano Vrolijk, Juliana Carmita Ridderstap, Roman Croes, Mary Bremen, Angela Juliana Maduro y sra. Estela Farro.

ACCIDENTE AEREA

MUENCHEN — Un ratu despues di su subida un avion di dos motor di British European Airways a cai den cercania di e poblacion Riem na Alemania y cende na candela. A bordo tabatin miembro di e equipo di futbol Ingles „Manchester United" y 11 periodista di deporte di corantnan grandi na Inglaterra.

Segun ultimo noticia, cu a worde ricibi, e desgracia a costa bida di 28 persona. Supuestamente tabata 44 pasahero a bordo.

E equipo di „Manchester United" a empata antajera na Belgrado cu „strea rohe" di Yugoslavia y a clasifica pa semi-finale pa copa di futbol Europea. No ta conoci ainda, si tur hungado, cu a bai Belgrado, tabata a bordo di e avion.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na:
Nassaustraat 85, Oranjestad.
Telefoon 1116 Directie y Avisos
2116 - Redaccion y Suscripciones
Numero suelto di ARUBAANSE COURANT
por worde obteni na San Nicolas
na Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Diavierna 7 Februari

CINE
DE VEER 20.30: Glory
RIALTO 20.00: Gaslight
PRINCIPAL 20.00: Smoke Signal
AURORA 19.30: Keys of the Kingdom
SAVANETA 19.30: Torpedo Alley

BOTICA DI WARDA:
Botica Aruba

PARTERAS, ENFERMERAS, etc.
Zr. M. v.d. Mark, telefoon 1557,
Rondweg 1 Dakota.
Zr. Braumuller, telefoon 1355,
Nassaustraat 42, Oranjestad

Aircondicion
Bo Cas
AWOR!!

ELMAR

tel. 2170

RADIO KELKBOOM
209 m. — 1435 kc.

11.30 Senen Suarez
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Veld Store)
12.40 Musica norteamericana
12.55 News in Nutshell (Viana)
1.00 Podu del Caribe
1.15—1.30 Libertad Lamarque
4.00 Orquesta Aragon
4.30 Programma Wimco
5.00 Programma Winkel
5.30 Jose Gea y su Orquesta
5.45 Programma Heinekens
6.00 Los Hispanos
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
6.45 Voorlichtingsdienst
7.00 Noticias (Pap.) di Schillx
7.15 Hermanos Reyes
7.30 Zeemansliedjes
7.45 Nieuwsberichten (Veld Store)
8.00 Musica norteamericana
8.15 Un Angel sin Corazon
8.30 Musica varia
9.00 Los Bribones
9.15 Kath. Uitzending
9.30—10.00 Selecciones di siman

FORD ANGLIA
ECURY MOTORS
ARUBA
Tel. 1020
Fls. 2995.—

VOZ DI ARUBA
457 m. — 655 kc.

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta
06.05 Dushi amanecer na Aruba
06.15 Viana ta ofrece: Noticianan internacional y local na Ingles
06.30 Mañanita antillana
06.45 Valsnan criollo
07.00 Canciones de amor dedica na oyentenan na exterior
07.15 Seleccion di disconan di mas peticion
07.30 Saludos musical di Limacol
07.45 Melodias matinales
07.58 Bo cancion favorita
08.00 Clausura
10.25 Reapertura
10.30 Mañanita Alegre
11.00 Palais Royal ta ofrece: Philips hit Parade
11.30 Baardse Trading ta ofrece Melodias Amstel
12.00 E gong di diesdos or
12.01 Musica di nos discoteca Hulandes
12.15 Viana ta ofrece: Noticianan Internacional y local na indioma Hulandes
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Viana ta ofrece: Noticianan local y internacional na idioma Papiamento
13.15 Notas Antillanas
13.30 Mexico canta en su radio
13.40 Procter & Gamble ta presenta: Sergio Velasquez arusa
14.00 Spritzer & Fuhrmann ta ofrece: Bo concierto diario
15.00 Complacencias Supercrema
15.30 Procter & Gamble ta presenta: Tu no eres mi madre
15.50 Ecos di Argentina
16.00 A. M. Laclé ta presenta: Complacencias Rey de Copas
17.00 Atardecer Mejicano
17.15 Variedad musical
17.30 Hora Infantil
18.00 Mario S. Arends ta presenta: Caravana di melodias popular
18.30 Mansur Trading Co. ta presenta: Cocktail musical di P.&G.
19.30 Esso dealers ta presenta: Charla deportiva Esso
19.15 Servicio Informotivo di gobierno Arubano
19.30 Viana ta ofrece: noticia internacional y local na Ingles
19.45 Melodias Ingles y Americano
20.00 Viana ta ofrece: Noticia internacional y local na Papiamento
20.15 Variedad Musical
20.30 Novela Colgate-Palmolive: La mujer de aquella noche
20.58 Un nota Antillana
21.00 Listener's choice
21.30 Prose, poetry and the muse
21.45 Programa Especial
21.58 Goodnight sweetheart
22.00 Clausura

Un aparato di television
EMERSON
ta dunabo mihor recepcion den sonida y imagen.
Agente:
MARIO S. ARENDS N.V.

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

7.15 a.m. Marcha oficial
7.27 Informacion sobre los programas del dia
7.30 Lo de hoy
9.30 Pelicula
11.00 Cita a las once
12.00 Show de las doce
1.15 Novela Palmolive
2.00 Pelicula
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecto ama de casa
6.00 Cortos
6.15 Circo en el aire
6.30 Cortos
6.45 El reion animal
7.15 Novela Unico
7.30 La revista de Big Ben
8.00 El observador Creole
8.15 Ella, el y alguien mas
8.30 Si usted sabe gana
9.00 Novela Camay
9.15 Novela L&M
9.30 Estadio Royal
10.00 Tinglado de sonrisas
10.30 Cine — programa
12.15 Marcha oficial

y... MESKER ta drecha mi MEUBELNAN

Oduber & Kan inc.
Opticians tel. 2193

TA PRESENTA

Pa su motibo

pa Tuyuchi

No. 42

„Su nomber sol caba ta duna mi un presintimiento ansioso", e tio a bisa. „Mi no a lubida bo bishita di calamidad na Kilburnie. Dudley, ni tampoco e lensu cu bo man tabata marra den dje. Mi n' tabata sa nunca cu tabatin asunto di un yiu. Pero ta qui sorto di yiu esai por ta cu sorto di majornan asina? Tur dos asina falso manera satanas. Mi no por ni mi no quier pordona e ofensa cu nan a haci na mi. Pero loque cu mi por priminti bo ta di lubida mi venganza. Mi ta un homber di mi palabra i e kaptein cobarde ai no tin nada di teme mas di mi. Pero no neglicha mi aviso. E nomber sol caba di Laline O'Conner no ta pronostica nada otro sino miseria'"

Dilanti Harcourt su bista a aparece e imagen di Laline, cu e wowonan suave i bruin, e boca tierna, e stem comovi, e tabata sinti trobe e encanto di enter e mucha muhe su ser i un contesta indigna ya tabata a punto di sali foi su lipnan, ora cu net n'e momento ai lady Constance a camna drenta.

„Bon dia viajero", el a saluda Harcourt cu un sonrisa i alavez desenganjo riba su cara.

Lord Southcombe a camna bai cerca dje unbez. Su cara tristu a cambia unbez. Tabata admirable pa mira com bon e dosnan aqui tabata bai cu otro.

Na ora di desayuno Dudley a bisa:

„Mi n' tabata sa cu t'asina tanto bo tabata desea di asisti un servicio na Westminster Abbey. Lo bo quier bisti bo panja un poco mas tempran pa nos bam? E ora ai nos lo por hanja un mehor luga. Sin duda lo bo por goza di tur e buniteza di e edificio i e servicio". .

„Si, lo ta encantadora", lady Constance a responde anima. „Mi conoce asina poco di belleza di mi patria cu cada bez mi ta goza di nobo".

Lord Southcombe a prefera di larga nan sol bai.

„Larga nos dicidi di regresa Southcomber Park Dia Razon trobe", e tio a bisa. „Nos no tin mucho cos mas di haci aqui i tempo no ta para queto. Mi a pidi lord Ardlee pa bin diner aqui majan. Lo ta masha bon cu foi awor caba bo cu Constance cerra conoci cun'e".

„Majan mi tin mi asuntonan di haci, tio". Harcourt a responde cordando riba e bishita cu e tin di bai haci na King's Crescent".

„Bo ta maha caba cada bez cu bo asuntonan di haci. Suspende e asuntonan ai te Dia Mars Dudley".

„Esai ta imposible, tio. Mi tin un convenio contrata cu ta di sumo interes. Pero lo mi trata di no desenganja bo".

Net n'e momento ai kloknan di misa a cuminza ta hati i e hobennan a apura nan pa nan bai. Jegando den misa Constance tabata tende e musica dibina manera den un sonjo i su alma a ser eleva pa e poder misterioso dje musica di orgel, cu tabata resona asina bunita den e edificio moderno i misterioso.

„Riba un Dia Domingo den tempo di Verano ta e mehor ocasion pa bo mira Londen den su plenitud", Harcourt a pretende ora cu nan dos a yega riba caja. „Den seman tin mucho actividad comercial riba caya i bochincha cu bo no ta tende ni mira nada".

Immediatamente el a interrumpi su combersacion pasobra el a mira figura di un homber alto cu un hobencita esbelto masha bunita banda di dje. Nan tambe tabata bai den e mes direccion.

„Cielo sea alaba", Harcourt a hubila den su mes. „Pues Stevens a papia berdad toch anto. Ohala cu masque ta un rato asina mi por hanja e cara amable dje mucha muhe aqui mira. I quizas e si lo a mira mi".

„B'a lubida mi enteramente, Sr. Harcourt?" Constance a puntra ora cu el a ripara cu Dudley a lubida mes di su presencia.

„Mi ta pidi bo mil excuus, Constance", Harcourt a responde. „Pero e hendenan ai ta parce mi cu ta conocirnan di mi".

El a bolbe tira un bista riba Laline i su tata, ma esaquinan a disparce den e multitud di Londen.

Capitulo XXIX

UN SEGUNDO LALINE O'CONNER

Hamas Harcourt por a recorde com el a pasa resto dje Dia Domingo ai despues cu el a mira Laline i su tata. Un deseo infrenable a drent'e i e no tabata sa mas quico e tabata papia ni haci i e tabatin solamente un anhelo, esta di ohala cu e dia di majan lo por yega pa e bai mira Laline.

E tabata sabi cu e tabata ciegamente enamora na Laline i e tabata sa mucho bon tambe cu esaqui tabata nifica su desgracia. E tabata sinti su mes manera guia pa un poder mucho mas grandi cu di dje.

Lord Southcombe tabata sinti su mes masha indigna pa e manera cu Harcourt tabata descuida i neglisha Constance i cu masha carinjo e tabata trata na drecha tur cos pa nan dos i e tabata trata na tene e mucha muhe contento, aunque cu e tabata comprende masha bon p'e quico lo e tabata sinti. E tio tabata sa masha bon cu Harcourt no tabata stima Constance. Pero ta quico mas e hoben aqui tabata desea anto? Un mucha muhe bunita, pacifica i cu placa i previlegia cu tur donnan di naturaleza.

I ta p'esai motibo aqui cu masha trabao e bieu tabata domina su mes pa no bini un gran kestion entre e i su sobrino.

Casi ni un palabra sobrino cu tio no a papia cu otro. Pero Harcourt tabata asina preocupa cu su mes pensamentonan cu nada otro no tabata importe e momento ai.

Despues di algun rato e hoben a bisa su tio cu e tin cu sali i cu e ta regresa te atardi.

„No spera mucho riba mi cu diner", el a bisa. „E conferencia aqui no tin ora vast di termina".

Prome cu lord Southcombe por a duna un contesta ya Harcourt a bandona e sala caba. E lord tabata bleek di furia. Awor si e situacion aqui a cuminza ta bira insoportable p'e. I e tabatin mester di un splicacion dje caso aqui indispensablemente pa e sa qui paso e mester tuma awor. Sinembargo e no quier a quita libertad di su sobrino tampoco. E no strobe di bai camina e quier, pasobra e tabata un hoben di 28 anja i e tabatin su asuntonan di atende cun'e cu talvez e no por bis'e.

Pero quico lo para di Constance?.. ....E no sa mas quico e quier haci cu e mucha muhe aqui. Tur e amor cu e ta muestre aqui ta pa Harcourt. I esaya mes ta bai bini manera agente viajero.

Net na e momento ai Constance a drenta e cuarto i e tio a cohe na braza i a puntre cu e quier pa nan bai corre auto un poco of kuier na pia den parque.

I pa disimula e asunto el a bisa:

„Ta parce mi como si fuera Dudley ta den masha ocupacionnan cu ni tempo e no tin mes pa nos".

Constance a imita manera esai tabata large indiferente i el a bisa:

„Mi n' tin gana di sali awe. Mi ta quere cu ya mi a cuminza fada caba di Londen. E babelnan continuo aqui di ciudad mi no ta costumhra cun'e i mi ta prefera mil bez na e tranquilidad i e bunita naturaleza di Southcombe Park".

E conde a sonrei diciendo:

„Sinembargo ainda bo tin un diberción mas. Bo mes a bisa cu lo bo quier a bai tende comedia?"

„Pa mi sol ya mi no tin gana di presencia ningun dje atraccionnan ai mas", tabata e contesta.

„Un hende di mi edad ya no tin placer mas den nada. Tur loque mi ta haci ta pa tene bo contento. Si acaso bo ta hanja mas dibertido pa nos bam Southcombe Park, anto majan mainta mes nos ta hiza nos bela bai. Lo mi informa quico Dudley ta bisa di nos plan, pasobra ta un trio nos ta".

„Dudley lo saluda e noticia ai manera un alivio bonbini", e mucha muhe a bisa tranquilo, pero e tabata masha bleek.

„Irrita e lord a lamta para'i a bisa:

„Constance, haci mi un fabor i no sconde nada pa mi".

(E ta sigui).

Un di cada cuater persona
tin e fastidio di menos bon bista!

Preveni bo di e handicap ey laga samina bo wowo.

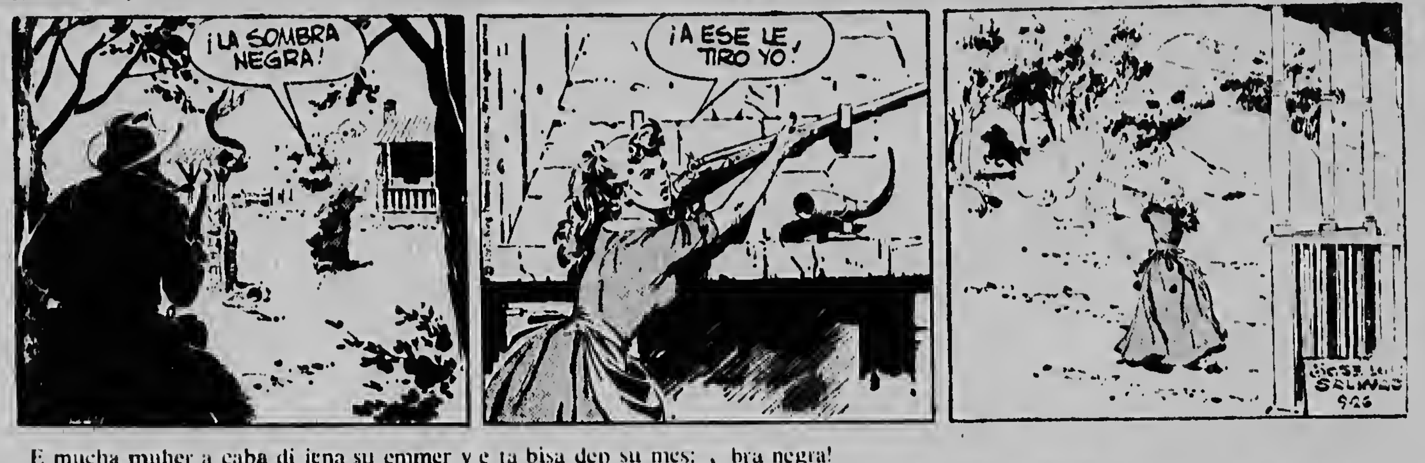
◆

Oduber & Kan
Opticonan den Nassaustraat No. 47

WANT MORE EGGS?
FEED
Lipscomb's
EGG LAYING PELLETS
ARENDS AGENCIES
TEL. 1478

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed


¡LA SOMBRA NEGRA!
¡A ESE LE, TIRO YO!

E mucha muher a caba di jena su emmer y e ta bisa den su mes: mi no ta kere den e cuenta di sombra negra ei, un hende kier spanta nos, pero ami si e lo no spanta, pero apenas e la caba di papia ata e la sinti un tiro a pasa banda di su bisti y di spanto e la laga e emmer cai y na careda e la cuminsa grita: Sombra negra. Sombra negra!

Pero e mucha muher ta balente si, e ta cohe su scopet y e ta bisa ami ta tiré si, y e ta sali pafor cu su scopet na su man. Ma e sombra negra a bai dia caba.

Tom Richardson, detective di fama mundial

E JOYANAN DJE RADJA

Pa TUYUCHI.

„I ademas di esai nos tin esaqui tambe", Richardson a bisa acerca, „como cu indudablemente ta bo ta autor dje complót aqui pasobra ta bo sol tabata sa cu e monarco tabatin asina tanto fortuna hunto cun'e i b'a larga e otro ladronnan hinka bo den tentacion. Mi por ta exagera mi quizas?"

„No. no. Asina ta en realidad", e homber a responde awor.

„Wel. ta net loque mi tambe a pensa. Awor mi ta puntra bo pa di ultimo bez. Bo quier conta mi tur nos berdad?"

Danckman a haci un gesto di impaciencia i a dal cu su mannan na boei den laria.

„Caramba. Sr. Richardson, bo tin sol lo mester bai cerra, mientras tur e otronan ta queda contento ta goza liber di nan aqui for. I hiba un bida di rey pasobra por bisa cu nan tur a bira ricu. Francamente bisa ta mi esun cu a yuda nan pa nan por tin awe asina tanto riqueza".

„Papia, deshoga bo francamente i lo mi scucha. Mas bo papia, mas lo mi trata pa mi salba bo di castigo", Richardson a insisti.

„Masha hopi di conta asina mi no tin tampoco. Pero como bo ta obliga mi lo mi cuminza anto".

Pero antes di cuminza, e homber aqui a reflexiona su mes un rato como si fuera e quier a puntra su mes cu lo ta bon loque e ta bai haci ai.

„Bo mester sa cu mi tin masha tempo m'a bisa na India i aya mi a razon. Mi n' ta mira ta paquico mi sinja e idioma ai masha bon. Cuater anja pasa m'a regresa cerca i mi mester reconoce bo dilanti loque cu asina tanto bez caba mi a bisa mi mes, cu e bida cu mi tabata hibando no tabata correcto. Mi n' tin tabatin gana di traha absolutamente mas. I mi tabata hiba un bida di enganjo i robo. Te áwe mi tabatin suerte ainda cu nunca mi no a cai den man di husticia pa un caso grandi. Wel mi a bai un paar di bez cerra pero pa cosnan insignificante.

„E ora ai pa casualidad e monarco indio aqui a bini estados unidos i cu corto despues su tolk a bin muri. E ora ai e monarco tabata den gran apuro. Ta di comprende cu pa e motibo ai e monarco tabata den hopi dificultad. El a larga pone avisonan den corant, cualnan casualmente mi a mira. I m'a bai ofrece mi servicio.

„I como tabata dificil pa e hanja un otro tolk pa papia idioma di India na Merca, mi servicionan a ser acepta immediatamente. Mi tabata loco di contento, pasobra mi tabata goza di un bon sueldo i mi tabatin un bida di gozo sin molester. Pero nunca un hende no por lubida su manjanan. Cada bez cu mi tabata liber anochi mi tabata regresa trobe den e shapnan di mal reputacion di antes camina elementonan di mal sintimentonan tabata toca prome viool.

(E ta sigui)

Cu un score di 35-34 Chinese Club a gana Spes Patriae den emcionante partido

Aruba Jrs a supera Seven-Up

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Chinese Club a situa su mes ariba e campeonato oficial di basketball obteniendo su segundo triunfo sigui sin derrota. Nan promer tabata di un forma facil, pa default contra RCA, pero e segundo esun di diamars anochi tabata uno hopi preta cu a termina cu diferencia di apenas un punto. Ambos equipo a hunga tur loke nan tabata tin y no tabata duna otro mucho chens. For di principio sinembargo e rapido quinteto chino tabata den ventaha. E maximo ventaha cu nan a logra tabata di ocho punto na principio di e partido ora cu nan a anota cuatro fieldgoal rapidamente promer cu Spes a anota un punto. Tambe na final di e segundo quarter Chinese Club tabata tin un ventaha di seis punto. Spes Patriae, anima pa un nutrido grupo di fanaticos surinam, a duna varios momento di reaccion cu a haci e encuentro realmente emocionante. E victoria den nos opinion tabata bon merecí pa e quintet ochino, ya cu nan tabata desarolla mucho mihor floorplay y nan shooting tambe tabata hopi certero. Nan combinacionnan den atake cu e hugada di break na center a surgi bo nefecto durante e encuentro.

Despues cu den e promer quarter Chinese Club a tuma un ventaha di 8-0, Spes a anota tres basket di larga distancia sigui pa emparcha e uccionnan hopi. E quarter ta termina cu Chinese ariba cu score di 14-12. Durante e segundo Chinese hungando rapido y cu confianza mustrando cu nan ta bon prepara pa e campeonato ta acumula 11 punto pa un total di 25 na half, mientras cu Spes, cu mayoria shotnan largo ta anota 7 punto pa un total di 19.

E unico quarter den cual Spes ta outscore nan rivalnan ta e tercer. E quinteto surinam a anota nuebe punt ocontra di cuatro di Chinese Club. Esaki tabata e quarter di mas malo pa e quinteto chino. E score na final di e tercer quarter tabata 29-28 ainda na favor di Chinese Club.

Como cu cada uno ta anota seis punto den e quarter final e score ta keda 35-34 na favor di Chinese Club.

E partido tabata caracteriza pa e rapido atakenan di Chinese Club, mientras cu Spes tabata busca di acumula su puntonan cu tironan largo. Hopi di e tironan largo aki tabata duna resultado, especialmente Yesi d'Arnault a logra hopi tumando nada menos cu 21 punto pa su cuenta. Den e equipo di Spes ademas di d'Arnaut a brilla e corpulento Rack, esaki especialmente den defensa. Charlie van Eer tabata den un mal anochi y a perde varios bon y facil oportunidad di anota puntonan cu lo por a resulta decisivo. Unicamente cinco hungador a worde utiliza pa Spes Patriae. Di parti di Chinese Club a brilla mas cu tur e hoben Joy Bergen, indudablemente e mihor prospecto den nos basketball actualmente. Cu 14 punto Joy a termina e maximo anotador di su equipo. Mescos cu den e atakenan, den defensa tambe Joy Bergen tabata di gran utilidad pa su club. Su timing di rebound ta magnifico, mientras cu su ballhandling ya caba ta mescos cu uno cu tin anjas ta hungando basketball.

Tambe a brilla center Boy Marchena, kende cu su calma habitual tabata dirigi mayoria di e atakenan cu bon pase formando floor play cu tabata penetra e defensa di Spes. Punto debil di Chinese Club tabata e momentonan cu nan tabata cambia Ale Geerman pa Roro Hernandez, kende no ta di e calibre ainda pa por forma parti di e equipo A di Chinese Club.

Cu e victoria aki Chinese Club a situa su mes so den promer puesto cu dos victoria den mes tanto salida. Aruba Jrs ta sigui cu un victoria sin derrota. Luego Caribe y Spes Patriae cada uno cu un victoria y un derrota, mientras cu den ultimo puesto tin RCA y NWI Stars cu dos y un derrota sin victoria respectivamente.

Partido Femenino:

ARUBA JRS 15 SEVEN-UP 8

E prome encuentro di e anochi tabata entre e dos equiponan femenino Aruba Jrs y Seven Up. Ambos tabata tin un derrota caba. E damasnan di Aruba Jrs a anota un total di nuebe punto den e promer quarter y no a permiti nan rivalnan ninguna pa tuma un ventaha di 9-0.

Na half e score a bira 13-4 ora cu cada uno a anota cuatro punto durante e segundo quarter. Seven Up ta fallando hopi, pero den e tercer ta anota mas punto cu Aruba Jrs. E score na final di e tercer a bira 15-8 na favor di Aruba Jrs.

Energia di e hungadornan probablemente a bai tur perdi den e tres quarternan anterior, ya cu henter e ultimo quarter a pasa sin cu ningun a anota ni un punto.

Loke a pone e score final na 15-8. P. Poppon tabata e mihor anotador di Aruba Jrs cu 10 punto, mientras cu Nana Cham tabata e mihor di Seven Up cu un total di seis punto.

Esaki tabata e promer victoria pa e quinteto di Aruba Jrs y e segunda derrota pa Seven Up.

SUGAR BOY NANDO LO ENFRENTA SAMMY WALKER DIA 14

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Di promotor Johann Steffanie nos a ricibi informacion cu e ta trahando ariba un programa cu lo worde presenta diavierna dia 14 di februari den Swaingster's Square Garden na San Nicolas. Pelea estelar lo ta entre e campeon antillano Sugar Boy Nando y e yankee Sammy Walker. E pugilista aki tin dos victoria ariba George Knowles, kende tin un victoria ariba Nando. Victoria poi cierto hopi discuti y obteni na Jamaica, for di unda Walker lo bin. E pelea aki lo ta pacta pa diez round.

Den e semifinal di ocho round lo enfrenta otro Littly Dynamite di Corsow y e Homber Silencioso di Village Kid Fenton. E curazolenjo ta conoci pa e fanaticada arubiano y ultimamente ta forma parti di e programanan na Corsow cu frecuencia.

El Negrito del Batey y Efe Croes lo bolbe enfrenta otro den un pelea di revancha. Nan promer encuentro a termina den un victoria pa Efe. Tabata un bon pelea y nos no ta duda cu e biaha aki lo e ta mes bon, sino mihor.

Kid Zorzal den un pelea di cuatro round lo enfrenta Kid Curacao. E ultimo aki a haci un bon demostracion den su pelea contra di Young Walcott cu a provoca un decision impopular. E promer pelea di cuatro round lo ta entre Johnny Gumbs y Joe Brown.

E programa aki lo worde presenta dia 14 di e luna corriente y ta promete di bira algo candeloso. Unicamente Walker ta un desconoci pa e fanaticada, pero e resto di e programa ta cada uno riba su mes un promesa di un pelea candeloso yen di emocion.

Nos ta spera cu e promer programa aki di anja 1958 lo bira un exitazo y cu hopi otro lo sigui, pero semper den un marcha progresivo.

MOVIMIENTONAN DI SPUTNIK

LONDEN — Compara cu e bu Sputniknan Ruso, e luna artificial, cu ehercito Mericano a pone den su trayectoria pa medio di e proyectil „Jupiter-C", ta un enano, pero nan ta supone, cu e lo queda mas tanto den espacio.

E prome Sputnik, cu a worde lanza 4 di October, a stop di existi precisamente tres luna despues. E di dos Sputnik, a bordo di cual tabatin e „cacho di espacio" Laika, lo cai na fin di April o na Mei, mas o menos mitar anja despues di su lanzamentu dia 3 di November.

Un especialista riba terreno di proyectil dirigible di ehercito Mericano a bisa na Cabo Canaveral — e estacion di una nan a lanza e luna artficial Mericano — cu segun ta worde sigui, e saki lo que circula globo durante dos anja y mei te dies anja.

E peso di e luna artificial Mericano (13.6 kilo) ta hopi menos cu esun di e dos satelitenan Ruso. E prome Sputnik tabata pisa 81,46 kilo y e di dos 525.248 kilo. E nomber oficial di e luna artificial Mericano ta „1958 Alpha".

E segundo Sputnik y „1958 Alpha" ta parce otro den tal sentido, cu e ultimo parti di e proyectil ta pega na e luna artificial propio y ta circula rond di gloco como un obheto. E prome Sputnik tabata circula globo apart. Originalmente tabata worde sigui pa e ultimo parti di e proyectil, pero despues esaqui a pas'e.

E velocidad di e dos Sputniknan tabata 29.000 kilometer pa ora. E luna artificial Mericano tin un velocidad di 31.000 kilometer pa ora. E prome Sputnik tabata circulo globo den 96 minuut y 2 seconde e di dos den 103 minuut y 7 seconde. E luna Mericano mester di 110 minuut.

E trayectoria di e Sputniknan tabata forma un angulo di 65 grado cu linea ecuatorial; esun di e satelite Mericano tin un angulo di 40 grado.

E altura mas grandi di e prome y di dos Sputnik tabata respectivamente 1000 y 1.6000 kilometer, tocante e punto aqui e informacionnan Mericano ta varia, ta worde menciona un altura di 1.700 kilometer, pero e secretario general di Anja Geofisico na Brussel ta bisa, cu su altura mas grandi ta 3.200 kilometer.

„Tantu „1958 Alpha" como e dos Sputniknan tin dos radioemisora.

MAS PRESION RIBA EMPRESANAN HOLANDES NA DJAKARTA

DJARKARTA — E comandante militar local di Djakarta a ordena e empresanan Hulandes, cu ta bao di supervision di gobierno Indones, cu nan mester cubri e gastonan di e comisionnan, cu a worde acredita den nan empresa pa eherce supervision.

PRESIDENT SUKARNO NA OSAKA

OSAKA — Awe president Sukarno di Indonesia lo restora e contacto cu representantenan di e „coronelnan hoben" di Sumatra. Segun circulonan relaciona cu Sukarno, quende ta na Osaka actualmente, coronelnan „rebelde" a manda un diputado for di Tokio pa conferencia cu un encargado personal di Sukarno na Osaka.

SET „DINETTES"
TEXAS FURNITURE STORE
Emmastraat 5 - Tel. 1082 - 1083

Saca portret of pelicula di e diferente acontecimientonan di e bishita di S.A.R. Prinses Beatrix na Aruba.

Kodak ta juda bo coe esaki: ....

35 mm film ektachrome & koda- chrome pa slides

K 135-36	f. 10.20
K 135-20	f. 6.70
E 135-20	f. 3.70

16 mm & 8 mm moviefilm na color (magazine & roll)

K 8 mm roll	f. 7.80
K 8 mm mag.	f. 9.70
K 16 mm roll	f. 21.30
K 16 mm mag.	f. 14.40

Kodacolor film 120-620-127

pa den dia y flash

C 120	f. 2.50
E 620	f. 2.50
C 127	f. 2.20

Ektachromefilm 120-620-127

E 120 f. 250; E 620 f. 2.50; E 127 f. 2.20

Tambe moviefilm artificial pa usa anochi.

Blanco/Pretu den tur sorto

KODAK

Bo por hanja na tur negoshinan di fotografia na Aruba.

Agente pa Aruba

NEME IMPORT EXPORT MIJ., N.V.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba

roept sollicitanten op voor de functie van toeristen-ambtenaar. Betrokkenen dienen een middelbare schoolopleiding of een daaraan gelijkwaardige opleiding te hebben gevolgd, terwijl administratieve ervaring noodzakelijk is.

Tevens wordt verlangd een representatief voorkomen; beheersing van het Nederlands, Engels en Spaans; prettige en correcte omgangsvormen; organisatietalent; een leeftijd van tenminste 28 jaar en een behoorlijke kennis van de aantrekkelijkheden van Aruba.

De taak van de toeristen-ambtenaar kan als volgt worden omschreven: de dagelijkse leiding van het toeristenbureau, welk bureau tot taak heeft het ontvangen van toeristen en het verlenen van de in aanmerking komende diensten tijdens hun verblijf alhier, de bevordering van geschikt locaal vervoer, zo nodig het organiseren van vermaak en ontspanning voor toeristen, de controle op de faciliteiten op het eiland die voor het toerisme van belang zijn.

Het toeristenbureau staat onder directe leiding van het Welvaartsbureau, en in dit verband zal tevens propaganda voor het toerisme in het buitenland en het aantrekken van toeristen in het algemeen mede tot de taak van de toeristen-ambtenaar behoren.

Aanstelling zal geschieden op arbeidscontract of als ambtenaar in tijdelijke dienst op een proeftijd. Het salaris is afhankelijk van de opleiding, de capaciteiten en de ervaring van de sollicitant.

Sollicitaties (voorzien van een recente pasfoto) vóór 16 dezer in te zenden bij het Bestuurscollege.

Het Bestuurscollege voornoemd,

De tijdl. Gezaghebber
K. H. de Boer.

De wnd. Secretaris,
A. Poppe.

"If you like chicken, you'll love this chicken noodle soup!"
Tasty bites of plump, sweet chicken ...tender, nourishing egg noodles ... cooked with Campbell care in golden chicken broth!
Campbell's
CONDENSED
CHICKEN NOODLE SOUP
Campbell's
CHICKEN NOODLE SOUP
21 kinds of Campbell's Soups ... so much enjoyment in each!